



**МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ  
ЧЕЛОВЕКА**

Distr.  
GENERAL

HRI/CORE/1/Add.67  
11 March 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ОСНОВНОЙ ДОКУМЕНТ, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ ЧАСТЬЮ ДОКЛАДОВ  
ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

НИДЕРЛАНДЫ: НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

[12 декабря 1995 года]

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ .....	1 - 60
А. Общие сведения .....	1 - 4
В. Историческая справка .....	5 - 14
С. Социально-экономическая инфраструктура .....	15 - 60
II. ГОСУДАРСТВЕННОЕ УСТРОЙСТВО .....	61 - 82
А. Конституционная структура Королевства Нидерландов .....	62 - 67
В. Форма правления .....	68 - 76
С. Правовая система .....	77 - 79
D. Судебная система .....	80 - 87
III. ОБЩЕПРАВОВЫЕ РАМКИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .....	83 - 104
А. Суд общей юрисдикции .....	84 - 85
В. Административные суды .....	86 - 104
IV. ИНФОРМАЦИЯ И ПРОПАГАНДА .....	105 - 112

Приложения\*

1. Third population and housing census, Netherlands Antilles 1992, vols. 1-3.
2. Statistical Yearbook.

---

\* С данными документами можно ознакомиться в Центре по правам человека.

## Г. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ

### А. Общие сведения

1. Нидерландские Антильские острова являются автономной частью Королевства Нидерландов и состоят из пяти островов: Бонайре (столица – Кралендейк), Кюрасао (столица – Виллемстад), Саба (столица – Боттом), Синт-Эстатиус (столица – Ораньестади) и Сен-Мартен (столица – Филипсбург). Они относятся к архипелагу, расположенному между Северной и Южной Америкой и известному под названием Антильские острова.
2. Общая площадь Нидерландских Антильских островов составляет около 800 км<sup>2</sup> (Бонайре – 288 км<sup>2</sup>, Кюрасао – 444 км<sup>2</sup>, Саба – 13 км<sup>2</sup>, Синт-Эстатиус – 21 км<sup>2</sup> и Сен-Мартен – 34 км<sup>2</sup>). Согласно расположению островов различают Подветренные: Бонайре и Кюрасао – и Наветренные (Голландские) острова: Саба, Синт-Эстатиус и Сен-Мартен (что не совсем точно, поскольку они являются частью Подветренных островов архипелага Малых Антильских островов). Это различие уходит своими корнями во времена трансатлантического парусного судоходства и связано с положением островов по отношению к направлению пассата.
3. Расстояние между двумя группами островов – приблизительно 900 км. Подветренные острова расположены около 12° северной широты и около 68°–70° западной долготы. Это – прибрежные острова, которые удалены на 30–90 км от южноамериканского континента. Вытянутые вдоль материка, эти острова главным образом состоят из скал вулканического происхождения, окруженных и частично покрытых известняком. Наивысшая точка – вершина горы Сен-Кристофельберг (375 м) на острове Кюрасао. Наветренные острова, находящиеся в северной части Малых Антильских островов, расположены около 18° северной широты и 63° западной долготы. Расстояние между этими островами относительно невелико: между островами Сен-Мартен и Саба оно составляет 52 км, между Синт-Эстатиус и Сен-Мартен – 70 км. Высшая точка Нидерландских Антильских островов – гора Скенери (870,4 м).
4. На Наветренных островах обычно выпадает больше осадков, чем на Подветренных, и условия для ведения сельского хозяйства на них несколько более благоприятны. Обе группы островов расположены в районе, где практически круглый год дуют пассаты с северо-востока или юго-востока. Среднегодовая температура на Подветренных островах составляет 27,1°С, на Наветренных – 25,4°С. Наветренные острова находятся в зоне атлантических ураганов, и ежегодно в среднем одна тропическая буря или ураган проходит в пределах 200 км от островов.

### В. Историческая справка

5. Подветренные острова были изначально заселены араваками, Наветренные острова – карибами. Наветренные острова были "открыты" в 1493 году. В 1499 году испанец Алонсо де Охеда "открыл" Подветренные острова.

6. В 1632 году голландцы захватили острова Саба и Синт-Эстатиус, в 1634 году – Подветренные острова, а в 1648 году – северную часть острова Сен-Мартен.

7. Первая Конституция Нидерландских Антильских островов была введена в действие парламентом Нидерландов в 1865 году. С тех пор она неоднократно пересматривалась. Наиболее значительное количество поправок было внесено в нее в 1954 году, в результате чего был составлен "Статут" – Хартия Королевства, основной законодательный документ Королевства Нидерландов, регулирующий внутреннее самоуправление Нидерландских Антильских островов.

8. Избирательная система обеспечивает надлежащие гарантии осуществления права Нидерландских Антильских островов на самоопределение. Это право было также непосредственно признано в ходе консультаций на высшем уровне между Нидерландскими Антильскими островами (в то время включавшими Арубу), отдельными островными территориями и Нидерландами, которые были проведены в Гааге в октябре 1981 года. Ни одна из стран или островов, принимавших участие в конференции, не выступила против осуществления права на самоопределение. Таким образом, было достигнуто соглашение о праве населения островов независимо выбирать свое политическое будущее.

9. Позднее, в ходе Конференции "за круглым столом" между Нидерландскими Антильскими островами, отдельными островными территориями и Нидерландами, состоявшейся в Гааге 7–12 марта 1983 года, было принято решение о реализации Арубой своего права на самоопределение.

10. После долгих переговоров между политическими представителями различных островных территорий Нидерландских Антильских островов, на которых обсуждался ряд моделей будущих конституционных отношений между островами, остров Кюрасао принял решение провести 19 ноября 1993 года референдум под наблюдением Организации Объединенных Наций.

11. В целях придания референдуму весомого политического значения и соблюдения международных стандартов жителям пяти островов было предложено сделать выбор из четырех возможных вариантов:

- a) остаться в составе Нидерландских Антильских островов;
- b) приобрести самостоятельный статус в составе Королевства Нидерландов;
- c) войти в состав Нидерландов; и
- d) стать независимым государством.

12. Итоги референдума, в котором участвовало 56,8% зарегистрированных избирателей, показали, что из 67 413 голосов 48 857 (73,6%) было подано за сохранение нынешнего статуса Кюрасао в составе Нидерландских Антильских островов.

13. С учетом аналогичных обстоятельств и результатов обсуждений будущего конституционного статуса других островных территорий (Бонайре, Саба, Синт-Эстатиус и Сен-Мартен) было также решено провести на этих островах референдумы на основе их права на самоопределение. Референдумы на этих островах проводились в точности по той же схеме, что и на Кюрасао. На всех островах подавляющее большинство голосовавших (приблизительно 90%) высказались в поддержку существующего статуса островных территорий в составе Нидерландских Антильских островов.

14. Эти результаты обеспечивают прочную политическую основу для сохранения нынешней конституционной структуры в рамках Нидерландских Антильских островов, хотя для дальнейшего развития отношений между отдельными островами потребуются некоторые изменения.

### С. Социально-экономическая инфраструктура

#### 1. Язык

15. Языком коренного населения Подветренных островов является папиаменто, который широко используется и в настоящее время. Он получил свое название от глагола "paria" (говорить), происходящего, вероятно, от устаревшего португальского "parear". Папиаменто – это креольский язык с элементами африканских языков, а также португальского, испанского, английского и голландского языков.

16. На Наветренных островах разговорным языком является английский, который также весьма широко распространен на островах Бонайре и Кюрасао, поскольку он используется в торговле, судоходстве, авиации, туризме и средствах информации (например, в телесериалах и спортивных обзорах). Официальный язык – голландский, хотя для различных официальных целей все шире используется коренной язык.

#### 2. Население

17. Население Нидерландских Антильских островов, являющихся автономной частью Королевства Нидерландов, включает более 40 национальностей различного этнического происхождения. Данные о численности населения этих островов поступают из двух различных источников. Ежедневная регистрация рождений, смертей, прибытий и убытий производится островными регистрационными службами; эти данные охватывают только официально зарегистрированных жителей. Другим источником данных о численности населения являются переписи, которые проводились в 1972, 1981 и 1992 годах.

18. Результаты переписей выявили несоответствие с данными островных регистрационных служб. Меньшее число лиц подтвердили свой статус резидентов Нидерландских Антильских островов, чем это следовало из сведений, представленных регистрационными службами. Основной причиной завышения итоговых данных по населению в таких службах предположительно являются ошибки в учете количества лиц, выезжающих с различных островов.

19. По мнению Центрального статистического бюро, результаты переписи дают наиболее точные данные о населении Нидерландских Антильских островов. Перепись 1992 года показала, что общая численность населения страны составляет 189 472 чел., из которых 98 776 – женщины и 90 706 – мужчины.

20. За период с 31 декабря 1986 года по 31 декабря 1991 года население существенно сократилось (на 42 781 чел.). Это сокращение в значительной степени обусловлено тем, что 1 января 1986 года остров Аруба получил статус самоуправления (*status aparte*), вследствие чего его население перестало учитываться в составе Нидерландских Антильских островов. Еще одной причиной такого сокращения является эмиграция.

21. Более подробные статистические данные о населении имеются в справочнике по проведению переписей населения и жилого фонда 1992 года и Статистическом ежегоднике 1994 года (данные ежегодно обновляются). С этими изданиями можно ознакомиться в Центре Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве.

### 3. Типы семьи

22. После отмены рабства в течение определенного периода потомки рабов по-прежнему не поощрялись к созданию моногамных семейных отношений. Прошло значительное время, прежде чем "цветное население" избрало для себя этот тип семьи. Это привело к тому, что у отцов было несколько семей, а у многодетных матерей, самостоятельно ведущих хозяйство, имелись дети от разных отцов. В настоящее время по-прежнему распространены оба указанных типа семьи.

23. Кроме того, в результате общего увеличения числа разводов, беременностей в раннем возрасте и незамужних матерей возросло количество семей с одним родителем.

### 4. Здравоохранение

24. Ответственность за медицинское обслуживание населения делится между правительством (центральные и островные власти) и частным сектором. В обязанности центрального правительства входит разработка базового законодательства в области здравоохранения и обеспечение соблюдения его положений. Кроме того, оно отвечает за некоторые аспекты медицинского обслуживания, включая лабораторные услуги, психиатрические лечебницы, аптеки, медицинское обслуживание пенитенциарных учреждений, медицинские услуги на производстве для гражданских служащих и обслуживание их семей.

25. Правительство также осуществляет управление банком социального страхования, оплачивающим медицинское обслуживание работников частного сектора, заработок которых ниже определенного уровня.

26. Органы управления островов, в свою очередь, главным образом отвечают за осуществление политики в области здравоохранения. Они либо самостоятельно обеспечивают для этого инфраструктуру, либо используют существующую. Органы управления такого уровня также обеспечивают медицинское обслуживание определенных категорий населения, таких, как малоимущие группы и государственные служащие, заработная плата которых ниже определенного уровня.

27. Расходы на медицинское обслуживание беднейших групп населения полностью покрываются островными общинами. Такие расходы включают, например, стоимость услуг терапевтов и врачей, расходы на госпитализацию и лечение. Все другие лица, будь то государственные служащие или работники частного сектора, имеют право на медицинское обслуживание, а также на пособие по медицинскому обслуживанию членов их семей. Многие учреждения здравоохранения являются частными и субсидируются либо правительством метрополии, либо властями одной из островных территорий.

28. Система медицинского обслуживания определена Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) как совокупность правил и услуг, нацеленных на укрепление здоровья, а также на профилактику и лечение заболеваний. Развитие этой системы зависит от социально-экономической обстановки в стране.

29. Статистика здравоохранения должна сосредотачиваться на трех основных аспектах: состоянии здоровья населения; возможностях медицинского обслуживания (обеспечение оборудования и финансирования, людские ресурсы); медицинских услугах (спрос и предложение). Эти данные не отражены в Статистическом ежегоднике, приложенном к настоящему докладу\*. Информация по статистике здравоохранения объединяет различные элементы, что позволяет сделать обзор отдельных областей медицинского обслуживания. Предоставленные статистические данные о здравоохранении будут охватывать состояние здоровья населения, возможности медицинского обслуживания (предложение) и профилактические аспекты медицинского обслуживания, связанные с контролем рождаемости. Большинство данных характеризует предложение услуг, поскольку имеющаяся информация о спросе на медицинское обслуживание весьма незначительна.

---

\* Можно ознакомиться в Центре по правам человека.

## 5. Образование

30. Пункт 1 статьи 140 Конституции Нидерландских Антильских островов гласит: "Образование является предметом постоянной заботы правительства". Формально в ней не предусмотрено индивидуального и непосредственно осуществляемого права на образование. Однако в статье 2 Первого дополнительного протокола к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, действующей на территории Нидерландских Антильских островов, говорится: "Никому не может быть отказано в праве на образование". В соответствии с толкованием Европейского суда по правам человека это означает, что каждый имеет право посещать действующие школы, и каждый имеет право пользоваться плодами образования, т.е. правом на признание результатов его обучения.

31. На Нидерландских Антильских островах существует равный доступ во все виды школ и равные возможности по использованию образовательной инфраструктуры. Согласно программному документу министерства просвещения Нидерландских Антильских островов, политика в области образования должна быть органически включена в политику национального развития, направленную на комплексную эволюцию антильского общества. Таким образом, отправным пунктом этого сочетания является то, что события, происходящие в широком контексте национальной политики развития, должны находить свое отражение в образовании. К числу групп, которым в настоящее время необходимо уделять повышенное внимание и для которых необходимо разработать программные ориентиры, относятся женщины, безработные, молодежь и инвалиды. С более подробными соответствующими данными можно ознакомиться в Статистическом ежегоднике.

## 6. Жилье

32. Правительство стремится обеспечить каждому подходящее жилье. Для этой цели на островах создана сеть фондов (*Fundashon Kas Popular*). Например, на Кюрасао такой фонд в сотрудничестве с департаментами общественных работ, физического планирования и жилья предпринимает усилия по сокращению нехватки адекватного жилья. Деятельность фондов включает не только реализацию договорных проектов по строительству государственного жилья, их регулирование или разработку, но также и оказание помощи лицам, строящим жилье самостоятельно. Следует отметить, что благодаря финансовой помощи фондов расходы этих индивидуальных застройщиков значительно ниже рыночных цен. Кроме того, эти фонды предоставляют пособия на выплату арендной платы, размер которых зависит от уровня дохода.

## 7. Религия

33. Две группы островов различаются по религиозному признаку. Население Подветренных островов составляют главным образом последователи Римско-католической церкви, в то время как значительная часть жителей Наветренных островов – методисты и англиканцы. Это объясняется давним сильным влиянием Великобритании на Наветренных



островах. Данные о количестве последователей других религий на Нидерландских Антильских островах можно получить в Статистическом ежегоднике.

## 8. Трудовые отношения

34. Проблемы экономики и занятости в первую очередь относятся к компетенции островных органов управления. Статус этих органов позволяет им наиболее эффективно разрабатывать политику и стратегию в области экономики и занятости с учетом специфики внутренних рынков труда и экономической структуры. Центральное правительство в данном случае играет вспомогательную роль: оно определяет общую политику и занимается подготовкой необходимых законодательных актов на уровне метрополии.

35. Правительство Нидерландских Антильских островов способствует развитию занятости с помощью целого ряда мер. В частности, на Центральное управление по занятости возложены следующие задачи:

а) обеспечение соблюдения правовых положений при рассмотрении трудовых споров;

б) выполнение посреднической роли между работодателями и ищущими работу лицами – резидентами различных островов, а также между работодателями на Нидерландских Антильских островах и ищущими работу лицами из других стран или наоборот;

в) сбор и опубликование данных о состоянии рынка труда на Нидерландских Антильских островах.

Правительство также способствует созданию новых рабочих мест путем предоставления соответствующим предприятиям налоговых льгот.

36. В том, что касается пенсионных прав, мужчины и женщины производят равные отчисления в пенсионный фонд и имеют равный возраст выхода на пенсию.

37. Порядок найма и увольнения в частном секторе регулируется законодательством – соответственно Гражданским кодексом Нидерландских Антильских островов и Государственным постановлением о порядке прекращения трудовых отношений. Согласно положениям данного Постановления специальный комитет консультирует директора Департамента социальных дел и труда по всем заявлениям о прекращении действия трудового договора. Наряду с этим Гражданский кодекс Нидерландских Антильских островов содержит положения, регулирующие порядок увольнения во всех остальных случаях.

38. Порядок приема на работу гражданских служащих регулируется государственным постановлением о системе гражданской службы.

39. В отношении безработицы можно отметить следующее.

40. Хотя за последние годы уровень безработицы снижается, он пока остается высоким. Проблема безработицы в целом и безработной молодежи в частности требует от правительства постоянного внимания. Центральное правительство начало проводить политику, направленную на повышение гибкости рынка труда, и приняло законодательные положения, с тем чтобы обеспечить рост занятости среди безработной молодежи.

41. При анализе уровня безработицы существенную роль играет определение термина "безработный". Вплоть до 1988 года к безработным относили всех, кто утвердительно отвечал на вопрос: "Ищете ли вы работу?" В 1988 году значение этого термина было приведено в соответствие с определением, применяемым Международной организацией труда. Согласно новому определению, термин "безработица" должен отвечать двум, более узко сформулированным критериям – безработным считается лицо, которое не только ищет работу, но и:

а) "активно ищет работу", т.е. в течение месяца, предшествовавшего регистрации, оно предприняло конкретные усилия к тому, чтобы найти оплачиваемую работу или обеспечить себе занятость самостоятельно;

б) "может приступить к работе в двухнедельный срок".

Вследствие изменения данного определения показатели безработицы за 1988 год и последующие годы существенно отличаются от показателей за предыдущий год.

42. Данные о состоянии рабочей силы, включая безработных лиц, ищущих работу, а также занятых лиц, приведены в следующих таблицах.

43. Обязательный или принудительный труд на Нидерландских Антильских островах не разрешен и неприемлем. Такой труд непосредственно запрещен статьей 4 Римского договора 1950 года о создании Европейского сообщества и Конвенциями МОТ № 29 и № 105, действующими на территории Нидерландских Антильских островов. Кроме того, на основании законодательства о коллективных трудовых соглашениях профсоюзы должны иметь правовой статус для заключения таких коллективных соглашений. За работниками и работодателями признается право на коллективные действия. В отношении осуществления этого права суды на основе рассмотрения конкретных обстоятельств могут выносить решения о правомерности тех или иных коллективных действий.

## 9. Экономика

44. Основными источниками дохода Нидерландских Антильских островов являются туризм, офшорная финансовая деятельность, портовая инфраструктура, нефтеперерабатывающая промышленность и торговля.

## РАБОЧАЯ СИЛА

БОНАЙРЕ	1960	1972	1981	1992
Занятые (1)	1 007	2 030	3 031	4 430
Безработные (2)	396	430	395	402
Рабочая сила (1+2)	1 403	2 460	3 426	4 832
Общая численность населения	5 812	8 249	8 753	10 187
Доля занятой рабочей силы	24,1	29,8	39,1	47,4
Уровень безработицы	28,2	17,5	11,5	8,3
КЮРАСАО	1960	1972	1981	1992
Занятые (1)	34 429	41 935	47 290	51 640
Безработные (2)	5 046	6 716	12 006	10 530
Рабочая сила (1+2)	39 475	48 651	59 296	62 170
Общая численность населения	125 181	146 884	147 388	144 090
Доля занятой рабочей силы	31,5	33,1	40	43
Уровень безработицы	12,8	13,8	20,2	16
СИНТ-ЭСТАТИУС	1960	1972	1981	1992
Занятые (1)	278	356	465	817
Безработные (2)	71	80	79	50
Рабочая сила (1+2)	349	436	544	867
Общая численность населения	1 014	1 381	1 358	1 839
Доля занятой рабочей силы	34,4	31,6	40,1	47,1
Уровень безработицы	20,3	18,3	14,5	5,8
СЕН-МАРТЕН	1960	1972	1981	1992
Занятые (1)	793	3 112	5 998	19 911
Безработные (2)	50	298	499	2 425
Рабочая сила (1+2)	843	3 410	6 497	19 336
Общая численность населения	2 728	7 807	13 156	32 221
Доля занятой рабочей силы	30,9	43,7	49,4	60,0
Уровень безработицы	5,9	8,7	7,7	12,5
САБА	1960	1972	1981	1992
Занятые (1)	247	287	370	524
Безработные (2)	2	26	29	23
Рабочая сила (1+2)	249	313	399	547
Общая численность населения	980	968	965	1 130
Доля занятой рабочей силы	25,4	32,3	41,3	48,4
Уровень безработицы	0,8	8,3	7,3	4,2

45. Для Нидерландских Антильских островов в целом и для острова Кюрасао в частности период 1985–1988 годов был отмечен значительными переменами в экономике. Прежде всего принятие 1 января 1986 года поправки к Конституции, в силу которой Арубе был предоставлен *status aparte*, имело как экономические, так и политические последствия. Были проведены структурные преобразования в промышленности. Одним из главных событий явилось решение о закрытии нефтеперерабатывающего завода на Кюрасао. Однако, вопреки ожиданиям, негативные последствия этого решения носили ограниченный характер, поскольку после приобретения данного предприятия за символическую сумму в один гульден правительство получило возможность сдать его в аренду другой иностранной государственной нефтяной компании. В системе национальных счетов это нефтеперерабатывающее предприятие рассматривается как находящееся на иностранной территории, и в силу этого в первую очередь проходит по счетам в разделе, отведенном для различных внутренних сделок с зарубежными странами.

46. Во "внутреннем" промышленном секторе наиболее значительный ущерб был нанесен верфям. После ряда лет убыточной эксплуатации на верфях была проведена реорганизация, позитивные результаты которой начали ощущаться в 1988 году. Промышленный сектор обеспечивает лишь малую часть валового внутреннего продукта – 5%, причем почти полностью за счет острова Кюрасао. Помимо верфей данный сектор включает главным образом отрасли, пользующиеся режимом защиты.

47. Наибольшая часть дохода Нидерландских Антильских островов приходится на долю сектора услуг. Основной доход этого сектора обеспечивается Наветренными островами, в частности островом Сен-Мартен. Но и здесь в указанный период ситуация не всегда была благоприятной. Наиболее значительным событием в секторе транспорта явилось то, что после нескольких лет убыточного функционирования национальной авиакомпании пришлось осуществить ряд планов по реорганизации. Тем не менее объем деятельности в воздушном и морском портах на Кюрасао возрос.

48. Период 1985–1988 годов явился особенно удачным для сектора туризма, в частности на Бонайре и Наветренных островах. О тенденции к росту свидетельствовали такие краткосрочные показатели, как число ночлегов в гостиницах и количество туристов, совершивших круизы. Однако следует отметить, что, согласно национальным счетам, объем прибыли гостинично-ресторанного хозяйства этих островов в 1988 году был значительно ниже, чем в предыдущие годы.

49. Данные национальных счетов за 1991 год показывают, что в 1989 году на Нидерландских Антильских островах наблюдался активный экономический рост. Хотя ВВП исчисляется на базе нынешних цен, его рост составил 10%. В два последующих года (1990 и 1991 годы) этот экономический рост приобрел устойчивый характер, хотя и на более низком уровне. Темпы роста, составившие в эти годы соответственно 3,8% и 5,8%, затем снизились практически до уровня 1988 года. Реальные средние темпы роста с 1986 года составили 2%.

Некоторые показатели национальных счетов за 1991 год

50. Одной из важных макроэкономических переменных в системе национальных счетов является валовой внутренний продукт (ВВП). Он объединяет показатели производства частного и государственного секторов Нидерландских Антильских островов. Общий объем ВВП в 1991 году составил 2 552 млн. гульденов при среднем показателе роста 5,9%.

51. Чистый первичный доход из-за рубежа прибавляется к ВВП, в результате чего высчитывается валовой национальный продукт (ВНП) – полученный гражданами доход. Учитывая значительный объем дохода, поступающего Нидерландским Антильским островам из-за рубежа (поскольку нефтеперерабатывающий завод на Кюрасао рассматривается как находящийся за пределами территории страны), объем ВНП в 1991 году (3 526 млн. гульденов) значительно превысил ВВП.

52. Уровень вклада отдельных островов в общий ВВП значительно изменился. Доля Наветренных островов снизилась с 23% в 1990 году до 20% в 1991 году. Это в основном объясняется экономическим спадом на острове Сен-Мартен, обусловленным негативными тенденциями в местном секторе туризма. ВВП Наветренных островов в 1991 году составил 681 млн. гульденов по сравнению с 743 млн. в 1990 году. По причине этого спада доля острова Кюрасао возросла с 72% в 1990 году до 75% в 1991 году. ВВП Кюрасао в 1991 году в абсолютном выражении увеличился до 2 548 млн. гульденов. Доля острова Бонайре несколько выросла: с 4,5% в 1990 году до 5% в 1991 году. В абсолютном выражении она увеличилась со 144 млн. гульденов в 1990 году до 169 млн. в 1991 году.

53. Наиболее высокий объем ВВП на душу населения на Наветренных островах составил 19 930 гульденов, а самый низкий ВВП на душу населения на Нидерландских Антильских островах был зарегистрирован на острове Бонайре – 15 569 гульденов.

54. В 1991 году ВВП на душу населения равнялся 18 676 гульденам. Существенный рост этого показателя начался после 1986 года. Скорректированный с учетом инфляции показатель годового роста сохраняется на уровне 1,7%. Наиболее активный рост был достигнут в 1989 году, когда он составил 5,9%.

55. На Нидерландских Антильских островах в целом на долю сектора услуг приходится самая крупная часть добавленной стоимости в частном секторе – 77% в 1991 году. Этот сектор включает торговлю, гостинично-ресторанное хозяйство, транспорт и связь, финансовые и иные деловые услуги. К сектору услуг относится подавляющее большинство частных предприятий на Наветренных островах – 85%. Это можно объяснить широким развитием сети туризма на острове Сен-Мартен. Остальная часть добавленной стоимости обеспечивается сектором товарного производства, включая промышленное производство и строительство. Разрыв между приведенными выше показателями также свидетельствует об ориентации антильской экономики на услуги.

56. В 1991 году доля государства во внутреннем продукте по сравнению с частным сектором Антильских островов составила 15,9%. Этот показатель наиболее низок на Наветренных островах (10,1%). Доля государственного сектора на Нидерландских Антильских островах в целом постепенно сокращается, но возрастает на Наветренных островах.

57. Наибольшее число частных предприятий Нидерландских Антильских островов находится в торговле, а также в секторе финансовых и деловых услуг, на долю которых приходится соответственно 23% и 21% внутреннего продукта. Секторы строительства и гостинично-ресторанного хозяйства сравнительно невелики и составляют лишь 7%.

58. Государственные расходы делятся на потребление и инвестиции. Общий объем потребления в 1991 году составил 2 872 млн. гульденов, 71% которого приходится на долю частных домашних хозяйств, а остальная часть – на долю государства. Валовые инвестиции исчислялись в 861 млн. гульденов. С учетом индексации объем чистых капиталовложений остается на уровне 529 млн. гульденов. Доля частного сектора в инвестициях равнялась 86%. В период 1986–1991 годов годовые темпы роста составляли 4,4%. Наблюдался значительный рост чистых капиталовложений – 11% в год.

59. Годовой объем импорта товаров (за исключением нефти) и услуг в указанный период постоянно превышал экспорт. Это означает, что экономическая ситуация на Нидерландских Антильских островах характеризуется чрезмерными расходами, превышающими объем поступлений. Эта разница, однако, компенсируется поступлениями из-за рубежа в виде заработной платы и налога на прибыль. Таким образом, экономическая ситуация на Нидерландских Антильских островах в эти годы не ухудшалась.

60. Налоговое бремя на Кюрасао в 1991 году было относительно тяжелым: если суммарный объем налоговых поступлений соотнести с общей численностью населения, то каждый житель Кюрасао в среднем уплатил налогов на сумму 3 872 гульдена. На Бонайре этот показатель составил 2 071 гульден, на Наветренных островах – 2 679 гульденов.

## II. ГОСУДАРСТВЕННОЕ УСТРОЙСТВО

61. В этом разделе кратко освещены прошлая и нынешняя политическая система, форма правления и структура органов исполнительной, законодательной и судебной власти.

### А. Конституционная структура Королевства Нидерландов

62. Существующая конституционная структура Королевства Нидерландов была создана в 1954 году, когда после нескольких лет исследования, обсуждения и переговоров Нидерланды, Суринам и Нидерландские Антильские острова (в то время включавшие Арубу) приняли решение об установлении нового конституционного порядка, согласно которому (в соответствии с Хартией Королевства – вступившим в силу конституционным

документом) они будут "вести свои внутренние дела самостоятельно и в их общих интересах, на основе равенства и [...] предоставления взаимной помощи". Таким образом, Королевство, оставаясь по смыслу положений международного права одним суверенным образованием, включает три равноправных партнера, каждый из которых имеет свои отличительные черты и полностью самостоятелен во внутренних делах.

63. С тех пор произошли два важных изменения. В 1975 году Суринам принял решение – при полном согласии партнеров – о выходе из состава Королевства и стал независимым суверенным государством. В 1986 году Аруба на основании Хартии Королевства стала отдельной страной в его составе и в настоящее время имеет тот же конституционный статус, что и две другие страны – Нидерланды и Нидерландские Антильские острова.

64. Хартия Королевства – это его высший конституционный акт, который является юридическим документом *sui generis*, основанным на добровольном согласии трех стран (Нидерландов, Нидерландских Антильских островов и Арубы). Он состоит из трех основных разделов. В первом разделе определяется принцип объединения этих трех стран, которое представляет собой федерацию. Тот факт, что эти три страны вместе составляют одно суверенное образование, требует от них совместного управления некоторыми областями деятельности посредством институтов Королевства (когда это возможно, в общем ведении дел участвуют органы, учрежденные в различных странах). К этим "делам Королевства" относятся сохранение независимости, оборона, внешние сношения, защита основных прав и свобод человека, поддержание правопорядка и надлежащее управление.

65. Второй раздел Хартии посвящен отношениям между странами как самостоятельными образованиями. Принципы их партнерства предполагают, что эти страны должны проявлять взаимное уважение и оказывать друг другу помощь и содействие материального и иного характера, а также консультироваться друг с другом и осуществлять координацию по вопросам, которые не являются "делами Королевства", но в которых разумная степень координации отвечает интересам Королевства в целом.

66. В третьем разделе Хартии закреплена автономия стран, которая является основополагающим принципом Хартии; страны осуществляют самоуправление по собственному усмотрению, соблюдая при этом лишь ряд условий, вытекающих из их принадлежности к Королевству. Базовые принципы демократического управления, соблюдение Хартии и законодательства Королевства, а также надлежащее функционирование национальных институтов являются вопросами, относящимися к компетенции всего Королевства. В то же время, хотя "дела Королевства" касаются всего Королевства в целом, страны играют активную роль в определении характера их ведения.

67. Нидерландские Антильские острова являются автономным образованием в составе Королевства Нидерландов и имеют собственную конституцию, предусматривающую тот же комплекс основных прав и свобод человека, что и Конституция Нидерландов. Большинство прав и свобод, содержащихся в различных крупных договорах о правах человека, защищены этой Конституцией, а другие гарантируются отдельными законодательными актами.

## В. Форма правления

### 1. Общие сведения

68. Королевство Нидерландов является конституционной монархией, а его система правления – парламентской республикой. Глава государства – королева, которую на Нидерландских Антильских островах представляет губернатор.

69. Нидерландские Антильские острова располагают органами управления как на центральном, так и на островном уровнях. Федеральное правительство Нидерландских Антильских островов состоит из губернатора и совета министров.

70. В настоящее время Нидерландские Антильские острова включают пять островов, каждый из которых самостоятелен в ведении внутренних дел. Управление каждым островом осуществляют вице-губернатор и исполнительный совет.

### 2. Совет министров

71. В состав совета министров входят не более семи министров, если федеральным постановлением не предусмотрено иное количество. Совет министров выбирает одного из своих членов на пост председателя. Сами министры назначаются губернатором, который консультируется с Законодательным собранием и заслушивает рекомендации Консультативного совета. Обязанности министров регулируются федеральным постановлением.

### 3. Избирательная система

72. На Нидерландских Антильских островах существует многопартийная система. Она предусматривает пропорциональное представительство, согласно которому количество мест в парламенте пропорционально числу поданных за ту или иную партию голосов. Чтобы быть избранным, кандидату необходимо набрать количество голосов, равное общему числу поданных голосов, разделенному на число мест в парламенте. Парламент и островные советы в принципе избираются по аналогичной системе.

73. Право голосовать и баллотироваться на выборах предусмотрено Конституцией Нидерландских Антильских островов.



#### 4. Парламент

74. Парламентская система закреплена в Конституции Нидерландских Антильских островов. Обязанности парламента изложены в его Уставе. Парламент является представительным органом на центральном уровне и избирается на четырехлетний срок. Две его основные задачи заключаются в сотрудничестве при разработке законодательства и анализе деятельности правительства. В целях решения этих задач парламент наделен различными полномочиями. Для выполнения своих функций одного из законодательных органов парламента имеет право на поправку; это право предусматривает внесение изменений в представляемые правительством законопроекты. Любой член парламента может внести предложение о поправке.

75. Парламенту также предоставлено право выступать инициатором законодательного процесса. Для осуществления своих функций по надзору за деятельностью правительства члены парламента имеют право на запрос, право задавать вопросы министрам и право на расследование. Это последнее право обеспечивает парламентариям полномочия на получение информации от одного или нескольких членов кабинета.

#### 5. Островной совет

76. Островной совет является главным административным органом каждого острова. Согласно Островному статуту Нидерландских Антильских островов совет обладает всей полнотой властных полномочий для управления внутренними делами острова. Островной совет принимает законодательные решения на уровне острова.

#### С. Правовая система

77. Федеральное законодательство осуществляется компетентными властями на уровне центральных органов управления, а островное законодательство – компетентными властями на уровне органов управления острова. Все законодательные процедуры регулируются соответственно федеральной Конституцией и Островным статутом Нидерландских Антильских островов.

78. Хартия занимает наиболее важное место в законодательной иерархии. В ее статье 2 приводится перечень соглашений с другими державами и международными организациями. Международные договоры вступают в силу на основе и с соблюдением положений Хартии.

79. Процедура разработки и промульгации договоров регулируется положениями Конституции. В соответствующих статьях Конституции речь идет о Королевстве в целом, из чего следует, что их положения применяются ко всему Королевству. Наряду с этим статья 5 Хартии предусматривает, что законодательные полномочия в Королевстве регулируются Конституцией, поскольку в Хартии соответствующих положений не содержится. Кроме того, между Нидерландскими Антильскими островами и Арубой заключено соглашение о сотрудничестве (Publication Sheet 1985, 88), статья 3 которого гласит, что обе страны должны включить во внутреннее законодательство положения о правах человека, как это предусмотрено Европейской конвенцией о защите прав человека от 4 ноября 1950 года.

#### D. Судебная власть

80. Согласно Конституции на Нидерландских Антильских островах имеется один общий апелляционный суд, а на каждом острове – суды первой инстанции. В соответствии с соглашением о сотрудничестве между Арубой и Нидерландскими Антильскими островами, вступившим в силу 1 января 1986 года, Апелляционный суд действует как Совместный апелляционный суд для Нидерландских Антильских островов и Арубы. Члены Апелляционного суда выступают в качестве судей, единолично председательствующих в судах первой инстанции.

81. Независимость судебных органов обеспечивается Конституцией; судьи пожизненно назначаются королевой в консультации с губернатором Нидерландских Антильских островов.

82. 1 марта 1965 года вступили в силу Правила подачи кассационных жалоб на Нидерландских Антильских островах. Согласно статье 1, определяющей суть этих правил, такая жалоба может подаваться в Верховный суд в Гааге "по таким же делам, согласно такой же процедуре и с такими же правовыми последствиями", что и жалобы, подаваемые по гражданским и уголовным делам в Нидерландах.

### III. ОБЩЕПРАВОВЫЕ РАМКИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

83. На Нидерландских Антильских островах существуют суды общей юрисдикции и административные суды, специально созданные для этой цели.

#### A. Суд общей юрисдикции

84. Если лицо считает, что вынесенное правительственным органом решение наносит, согласно гражданскому праву, недопустимый ущерб его интересам, оно может возбудить иск в суде общей юрисдикции, чтобы добиться отмены этого решения.

85. Участвуя в урегулировании споров, причиной которых являются действия государственных властей, суд общей юрисдикции может выступать в качестве:

а) уголовного суда. Суд общей юрисдикции компетентен рассматривать все дела, разбираемость по которым может привести к вынесению приговора. Прокуратура возбуждает дела в целях вынесения обвинительного приговора. Суд обязан составить заключение о том, насколько обязательной является нарушенная правовая норма. Если суд считает, что эта норма не носит обязательного характера, поскольку противоречит какому-либо положению международного права, являющемуся обязательным для всех лиц, то обвиняемому выносится оправдательный приговор. Таким образом, суды общей юрисдикции играют важную роль в контроле за правомерностью законодательных положений;

б) административного суда, предусмотренного специальным постановлением Нидерландских Антильских островов. Можно привести следующие примеры:

- i) статья 19 Островного статуса Нидерландских Антильских островов предусматривает, что суд может выносить решение о принятии члена в состав островного совета, если сам совет не смог принять решения;
- ii) статья 11 Свода избирательных правил гласит, что суд первой инстанции компетентен рассматривать предложения о внесении изменений в избирательный реестр. На основании этих полномочий суд первой инстанции может выносить распоряжения о принудительном отчуждении и о назначении компенсации согласно статье 18 Закона о принудительном отчуждении.

Согласно вышеупомянутым положениям судебные органы, как правило, компетентны отменять некоторые решения административных органов и выносить собственные решения либо выносить решения в тех случаях, когда правительственный орган не в состоянии или не уполномочен вынести решение;

с) административного суда в соответствии со статьей 103 Конституции Нидерландских Антильских островов. Согласно этой статье споры об избирательном законодательстве и других гражданских правах относятся к компетенции судов общей юрисдикции, если законом Нидерландских Антильских островов для этих целей не определен иной судебный орган. Поскольку статья 103 введена в действие в соответствии с законом Нидерландских Антильских островов, в прецедентном праве возникли сомнения относительно возможности применения ее положений в качестве основы компетенции судов общей юрисдикции. Согласно нынешнему прецедентному праву лицам следует обращаться в суды общей юрисдикции, если для рассмотрения дел указанных категорий на Нидерландских Антильских островах не определено иных судебных органов.

### В. Административные суды

86. Помимо судов общей юрисдикции, иногда выступающих в качестве административных судов, на Нидерландских Антильских островах имеются также особые административные суды. К их числу относятся налоговый суд, апелляционный суд по делам государственной службы, суд по делам государственной службы и четыре суда по делам, связанным с Общим законом о пенсионном обеспечении по старости, Законом о страховании от несчастных случаев, Законом о медицинском страховании и Общим законом о социальном обеспечении вдов и сирот. Функции этих административных судов заключаются в определении правомочности решений, вынесенных в соответствии с различными законодательными актами.

87. Основаниями для пересмотра решений в этих судах являются:

- a) их противоречие законодательству, в том числе Международному пакту о гражданских и политических правах;
- b) нарушение запрета на превышение власти;
- c) нарушение запрета на самоуправство;
- d) коллизия с другими общепризнанными принципами надлежащего управления.

88. Осуществление некоторых основных прав может быть ограничено только законодательными актами, принятыми правительством (губернатором и советом министров) и парламентом Нидерландских Антильских островов. Иными словами, власти пяти островных территорий Нидерландских Антильских островов не уполномочены налагать такие ограничения.

89. Являясь главой исполнительной власти Нидерландских Антильских островов, губернатор может отменить любое постановление островных органов управления, которое ограничивает осуществление основных прав личности. Если губернатор не отменяет такое постановление, то любое лицо имеет право возбудить судебный иск, на основании которого суд может объявить данное постановление не имеющим юридической силы, поскольку оно противоречит какому-либо преимущественному положению, например одной из конвенций о правах человека, Конституции Нидерландских Антильских островов, какому-либо законодательному акту или постановлению губернатора.

90. Губернатор в качестве представителя Королевства Нидерландов может просить королеву как главу государства приостановить или отменить любое административное постановление правительства Нидерландских Антильских островов, положения которого нарушают права и свободы человека. Кроме того, если, по его мнению, какая-либо административная мера противоречит преимущественному положению и должна быть приостановлена или отменена, он не вводит ее в действие. Отчасти в результате постановления Европейского суда по

правам человека от 23 октября 1985 года (дело Бентхема), в силу которого упомянутое обращение к королеве не может рассматриваться как обеспечивающее независимое и беспристрастное разбирательство, введена процедура надлежащего административного рассмотрения дела в суде первой инстанции.

91. Суды Нидерландских Антильских островов могут рассматривать любые действия правительства и даже законодательные положения на предмет их соответствия договорам о правах человека.

92. На Нидерландских Антильских островах процедура судебного обжалования в связи с нарушениями прав человека защищена Конституцией, а также принятыми в соответствии с ней законами и подзаконными актами. Таким образом, даже если губернатор не обратится к королеве с ходатайством о приостановлении или отмене какого-либо административного постановления, принятого правительством Нидерландских Антильских островов, суд может объявить это постановление не имеющим юридической силы по просьбе любого лица, основные права которого незаконно ограничиваются этим постановлением.

93. Согласно законодательству Нидерландских Антильских островов возбуждение уголовного дела относится исключительно к компетенции прокуратуры. Частное лицо не имеет права возбудить уголовное разбирательство, хотя может подать в суд жалобу с просьбой о его возбуждении. Уголовное судопроизводство на Нидерландских Антильских островах подчинено так называемому принципу целесообразности, который означает, что прокуратура может принять решение не проводить разбирательства по какому-либо делу ввиду соображений, связанных с общественными интересами. Однако согласно статье 26 Уголовно-процессуального кодекса, любая заинтересованная сторона может подать в суд жалобу на такое решение. Тогда суд заслушивает причины принятия решения о невозбуждении преследования, а затем в условиях полной независимости рассматривает вопрос о том, следует ли обязать прокуратуру возбудить преследование.

94. Законодательство Нидерландских Антильских островов предусматривает различные виды компенсации пострадавшим. И Гражданский кодекс (статьи 1382-1397d, нанесение ущерба третьим лицам), и Уголовно-процессуальный кодекс (статьи 189-193, нанесение ущерба правонарушителем) Нидерландских Антильских островов содержат положения о компенсации ущерба, позволяющие пострадавшему возместить причиненный ему ущерб.

95. Пострадавший может участвовать в уголовном разбирательстве в качестве потерпевшей стороны и подать заявление на возмещение ущерба. С другой стороны, пострадавшие, желающие получить компенсацию за какое-либо гражданское правонарушение, могут

обращаться в гражданские суды. Если такое правонарушение предположительно совершено государством или государственным должностным лицом при исполнении служебных обязанностей, то правительству Нидерландских Антильских островов или островному правительству (в зависимости от обстоятельств) может быть предписано возместить нанесенный ущерб. Право на компенсацию за телесные повреждения или психические травмы не предусмотрено. Вышеуказанные положения действуют независимо от национальной принадлежности соответствующего лица/лиц.

96. Существует ряд ограничений или изъятий из обязательств. Статья 137 Конституции Нидерландских Антильских островов (*Bulletin of Acts and Decrees 1995, no. 36 PB 32*) гласит, что в целях сохранения внешней и внутренней безопасности в обстоятельствах, при которых – в случае либо войны, либо угрозы войны, либо нарушения или возможного нарушения внутреннего порядка и мира – интересам Королевства может быть нанесен ущерб, на любой части Нидерландских Антильских островов могут быть введены военное положение или комендантский час. Процедура и последствия введения таких мер определяются законом Королевства или постановлением, принятым согласно этому закону.

97. В пункте 3 вышеупомянутой статьи предусмотрена возможность издания постановлений о частичной передаче полномочий гражданских и полицейских властей по охране общественного порядка либо другим гражданским властям, либо военным властям, с указанием соответствующей процедуры. В нем также говорится, что в случае передачи данных полномочий военным властям гражданские органы управления должны подчиняться их соответствующим распоряжениям. Кроме того, это положение предусматривает ограничения в отношении свободы прессы, закрепленной в статье 8 Конституции, а также неприкосновенности жилища (статья 107 Конституции) и тайны переписки (статья 108 Конституции).

98. Кроме того, согласно статье 138 Конституции губернатор Нидерландских Антильских островов, являющийся представителем Королевства, может без ущерба для положений статьи 137 Конституции ввести в любой части Нидерландских Антильских островов военное положение или комендантский час в целях поддержания внутренней безопасности и общественного порядка. Процедура введения таких мер и их последствия определяются постановлением парламента. В данном случае также допускаются изъятия из положений о свободе прессы и собраний, о неприкосновенности жилища и о тайне переписки.

99. В случае войны также предусмотрено отступление от статьи 105 Конституции, пункт 1 которой гласит: "Никто не может быть лишен своих законных прав против собственной воли". В пункте 2 говорится: "Порядок разрешения споров о разделении полномочий между судебной и другими властями регулируется постановлением парламента".

100. Статья 34 Хартии Королевства Нидерландов (закон от 28 октября 1954 года, S.503) также предусматривает, что при чрезвычайных обстоятельствах должен быть принят ряд мер обязательного характера, способных повлечь за собой даже ущемление некоторых

основных прав. Формулировка этой статьи аналогична статье 137 Конституции Нидерландских Антильских островов.

101. Следует отметить, что, насколько известно, указанные положения Конституции Нидерландских Антильских островов и Хартии Королевства Нидерландов не применялись ни до, ни после того, как какой-либо из шести основных договоров Организации Объединенных Наций о правах человека вступил в силу на территории Нидерландских Антильских островов.

102. На Нидерландских Антильских островах большинство положений о материальных правах, содержащихся в различных договорах о правах человека, являются, согласно пункту 2 статьи 2 Конституции Нидерландских Антильских островов, непосредственно применимыми с учетом их содержания и формулировок и могут применяться судами Нидерландских Антильских островов без принятия отдельных законодательных актов. Статьи 93 и 94 Конституции Нидерландов, которые предусматривают, что соответствующие договорные положения могут иметь прямые правовые последствия для отдельных лиц и даже имеют приоритет в случае коллизии с нормами внутреннего законодательства, также действуют на Нидерландских Антильских островах на основании статей 5 и 24 Хартии Королевства Нидерландов. Статья 93 Хартии гласит: "Положения договоров и резолюций международных учреждений, которые могут носить обязательный характер для всех лиц в силу своего содержания, вступают в силу с момента их опубликования". Статья 94 Хартии предусматривает: "Действующие на территории Королевства правовые положения не применяются, если они несовместимы с каким-либо обязательным положением или со всеми обязательными положениями конвенций и постановлений международных организаций".

103. Вопрос о том, нуждается ли тот или иной договор для его вступления в силу в соответствующем акте внутреннего законодательства, может быть в конечном счете решен в судебном порядке. С другой стороны, договорные положения, согласно которым некоторые деяния должны квалифицироваться в качестве уголовных преступлений, а совершившие их лица преследоваться в соответствии с национальным уголовным законодательством, не являются непосредственно применимыми. Во-первых, статья 1 Уголовного кодекса Нидерландских Антильских островов предусматривает, что деяние может считаться противоправным только на основании ранее введенного обязательного положения уголовного права. Это означает, что определения противоправных деяний, содержащиеся в международных соглашениях, должны инкорпорироваться в уголовное право Нидерландских Антильских островов. Во-вторых, при инкорпорации во внутреннее уголовное право также устанавливается максимальная мера наказания за указанное противоправное деяние.

104. Помимо вышеизложенных институтов и механизмов контроля за осуществлением прав человека созданы или создаются следующие:

a) Национальное постановление о порядке деятельности Комитета по рассмотрению жалоб на действия сотрудников полиции (Publication Sheet 1994, no. 5) предусматривает проведение независимого расследования. В состав Комитета входят врач, доцент кафедры права университета Нидерландских Антильских островов и бывший прокурор;

b) Законопроект об административной процедуре включает средства правовой защиты от бесчеловечных видов обращения или наказания. Они обеспечивают возможность назначения независимого судьи в случае ошибки со стороны административных органов, в том числе государственных служащих;

c) готовится закон о создании национального департамента по расследованию уголовных дел, который, находясь в непосредственном подчинении Генерального прокурора, будет действовать в качестве независимого следственного органа по уголовным делам, возбужденным против гражданских служащих и властей, включая полицию;

d) еще один готовящийся закон предусматривает назначение независимого омбудсмана, который будет заниматься рассмотрением жалоб в связи с расследованиями, проводимыми Департаментом юстиции и судебными органами.

#### IV. ИНФОРМАЦИЯ И ПРОПАГАНДА

105. Прежде всего следует отметить, что тексты всех договоров о правах человека имеются на языках, на которых ведется преподавание на Нидерландских Антильских островах. Эти тексты регулярно распространяются среди общественности и соответствующих органов власти через Договорный отдел Управления иностранных дел Нидерландских Антильских островов. Также распространено большое количество экземпляров Справочника по отчетности в области прав человека, Минимальных стандартных правил обращения с заключенными и Кодекса поведения сотрудников правоохранительных органов.

106. Созданы местные рабочие группы по наблюдению за составлением и содействием в подготовке периодических докладов, которые поддерживают контакты с различными правительственными учреждениями.

107. Кроме того, местные средства информации занимаются распространением знаний о правах человека среди общественности, а активная роль неправительственных организаций способствует широкому обсуждению различных вопросов.

108. Центральное правительство было организатором и участником целого ряда рабочих совещаний по проблемам прав человека, проводившихся по инициативе неправительственных организаций.



109. Помимо совместных действий на местном уровне, налажено сотрудничество с Королевством Нидерландов в осуществлении пропагандистской программы, в рамках которого проводятся семинары по проблемам прав человека.

110. В связи с подготовкой в 1994 году Международной конференции по народонаселению и развитию возникла острая необходимость в официальной организации, занимающейся проблемами народонаселения в широком смысле. В июне 1993 года правительство Нидерландских Антильских островов приняло решение учредить Постоянный комитет по политике в области народонаселения и Отдел по проблемам народонаселения. В состав Комитета входят представители правительственных и неправительственных организаций, частного сектора, профсоюзов и всех островных территорий.

111. Пропагандируя тему этой Конференции и связанную с ней проблематику, Комитет принял участие в целом ряде мероприятий, таких, как конкурс плаката, съемки фильма о местных проблемах народонаселения и о положении на Нидерландских Антильских островах, подготовка радиопрограмм, выпуск пресс-релизов и интервью. Необходимые средства были предоставлены Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

112. Ответственность за координацию подготовки периодических докладов несет Управление иностранных дел Нидерландских Антильских островов. Данные для этого доклада, как правило, запрашиваются из целого ряда источников, например у всех правительственных департаментов метрополии и островов, а также у соответствующих неправительственных организаций. В некоторых случаях содержание этих докладов становится предметом публичного обсуждения.

-----